

## 目 次

## 卷頭言

会員に優しい学会に ..... 勅使河原 可海  
 講演

エントリ・システムの現状と将来動向 ..... 三井信雄 593

## 特集：「仕様獲得と知識獲得」

特集「仕様獲得と知識獲得—ソフトウェアシステムの視点から—」の編集にあたって ..... 内平直志 604

1. 仕様獲得 vs. 知識獲得 ..... 折原良平・荒木大・西村一彦 605

2. 仕様獲得と知識獲得の実際

2.1 SE の仕様獲得の実際—システム分析工程における作業手順と問題点— ..... 鈴木健蔵・腰原貞利・木津谷欣三 612

2.2 SE の要求仕様獲得の実際—要求仕様決定の要因と課題— ..... 溝口徹夫 617

2.3 知識エンジニアにおける知識獲得の実際 ..... 尾方説 620

3. 知識獲得支援技術はソフトウェア開発方法論に適用可能か? ..... 山口高平 623

4. ソフトウェア設計における仕様獲得支援 ..... 上原邦昭 631

## 会員の声

連載「情報科学・工学、私はこう考える」

現在、そしてこれからロボットビジョン研究、私はこう考える ..... 石黒浩 641

マルチメディアデータベース、私はこう考える ..... 長尾真紀子 642

## 解説

高精細度テレビ(HDTV)符号化技術 ..... 村上仁己・松本修一 643

HDTVは、現行TVの5倍以上の帯域をもつため、符号化技術は必須となる。本稿は、このHDTV符号化技術について、現状をハードウェア実現の立場から紹介する。

マルチプロセッサ用高性能システム・バス ..... 堀川隆 652

プロセッサ性能が向上するにつれて、命令やデータを供給するバスの役割が重要となってきている。高性能マルチプロセッサ・システムに用いられるバスの技術動向について、主に、Futurebus+を例に解説する。

自律分散機械と情報処理 ..... 小銀治繁・村田智・黒河治久・鈴木章夫 665

従来の機械と制御原理の異なる自律分散機械：生物型の自己組織システム、自律的なメカニズムが提案されつつある。柔らかい機械とは？自ら成長する機械とは？それらを実現するためには、制御と情報処理の融合の新しいモデルが必要となってくる。本解説は、そのような機械システムと情報処理の新しい捉え方を含んでいる。

実例に基づく翻訳 ..... 佐藤理史 673

機械翻訳の分野で近年現れてきた「実例に基づく翻訳」と呼ばれる新しいアプローチについて紹介する。このアプローチでは、類似の翻訳例を模倣利用することによって翻訳を実現する。

エキスパートシステムの諸事例-II 製紙プラント運転計画作成システム

..... 小島昌一・森芳立 682

スケジューリングエキスパートシステムの事例として、製紙工場におけるプラント運転計画作成システムについて紹介する。スケジューリングを階層的に実施することにより、探索空間を縮小した。

文書記述言語の標準化動向-IV 標準ページ記述言語(SPDL)とその動向 ..... 高橋亨 689

標準規約「SPDL」は、文書の論理的構造を規定するSGMLなどを受けて、紙などに描かれた姿を、表示周辺機器の機種によらず表現する言語である。SPDLの意義や将来について述べる。

「海外の並列処理研究動向」MITにおける並列処理研究の現状 ..... 坂井修一 698

MITの並列処理研究は、データフロー指向、超LSI指向、メッセージ指向と多彩であり、いくつもの研究グループが競いあいながら世界をリードしている。

書評 ..... 705

文献紹介 ..... 708

## 本会記事

論文誌梗概	712	各種委員会	739
欧文誌アブストラクト	715	新規入会者	739
情報技術標準化のページ	720	採録原稿	740
第34回 通常総会報告	721	会 告	(1~48)
第364回 理事会	737		

会長 萩原 宏  
副会長 小林 亮 相磯秀夫  
監事 山田郁夫 竹下 亨  
理事

総務 劅使河原可海 磯崎 澄  
財務 林 弘  
学会誌 松下 温 箱崎勝也  
論文誌 村岡洋一 土居範久  
欧文誌 佐藤 繁 齊藤忠夫  
事業 鶴保征城 松永伍生  
出版 春名公一 坂 和磨  
研究会・規格 大野仰郎 稲垣康善  
国際 斎藤信男 八賀 明

### 学会誌編集委員会（主査・幹事）

（基礎・理論分野） (ハードウェア分野)  
西野哲朗 長尾 碇  
(ソフトウェア分野) (アプリケーション分野)  
川越恭二 坂下善彦 宮崎収兄 金子俊一

### 文献ニュース小委員会

委員長 岩野和生  
副委員長 本多弘樹

### 事務局

106 東京都港区麻布台 2-4-2 保科ビル  
TEL 03(3505)0505 FAX 03(3584)7925  
郵便振替口座 東京 5-83484

### 銀行振込（いずれも普通預金口座）

第一勧銀虎ノ門支店	1013945	富士銀行虎ノ門支店	993632
三菱銀行虎ノ門公務部	0000608	さくら銀行東京営業部	4298739
住友銀行東京公務部	10899	三和銀行東京公務部	21409
名義人 東京都港区麻布台	2-4-2	社団法人 情報処理学会	

### 複写をされる方に

本誌(書)に掲載された著作物は、政令が指定した図書館で行うコピーサービスや、教育機関で教授者が講義に利用する複写をする場合等、著作権法で認められた例外を除き、著作権者に無断で複写すると違法になります。そこで、本著作物を合法的に複写するには、著作権者から複写に関する権利の委託を受けている次の団体と、複写をする人またはその人が所属する企業・団体等との間で、包括的な許諾契約を結ぶようにしてください。

学協会著作権協議会内日本複写権センター支部  
107 東京都港区赤坂 9-6-42-704  
Phone 03(3475)4621・5618  
Fax 03(3403)1738

### Notice about photocopying

In the U.S.A., authorization to photocopy the copyrighted publication or parts thereof for internal or personal use, or the internal or personal use of specific clients, is granted by [copyright owner's name], provided that designated fees are paid directly to Copyright Clearance Center. For those organizations that have been granted a photocopy license by CCC, a separate system of payment has been arranged.

Copyright Clearance Center, Inc.  
27 Congress St.  
Salem, MA 01944  
Phone 508(744)3350  
FAX 508(741)2318